

Vocês são gays, estão apaixonados,  
Querem ficar juntos para sempre...

## **GET HITCHED!**

Um Guia à Parceria Civil

\* \* \*

*‘Você adquire todos os direitos – e todas as responsabilidades – que casais heterossexuais adquirem quando casam’*

*i Parceria civil, isto é ou não é casamento?*

Para todos os propósitos e intenções, é. Com parceria civil você adquire todos os direitos e privilégios – e toda a responsabilidade – que os casais heterossexuais adquirem quando se casam. É a mesma coisa. Você pode até pedir presente de casamento aos seus parentes.

*ii Que tipos de direitos você quer dizer?*

Fora o direito a um presente de casamento e uma tremenda festa? Você adquire direitos de parente próximo, direitos com relação aos filhos do seu parceiro, direitos a impostos incluindo direitos de herança como os casais heterossexuais casados. E você adquire direitos a pensão, assim talvez você possa requerer a pensão de seu parceiro em caso de falecimento...

*iii Então a gente se torna parceiros civis?*

Sim, mas ninguém pode impedir vocês de referir-se um ao outro como quiserem – marido, mulher, maridão, cara-metade – mas não em documentos oficiais. Se quiser adotar o nome do seu companheiro, digamos na sua carteira de motorista ou passaporte, uma prova de sua identidade e o certificado de parceria civil serão suficientes para resolver o assunto.

\* \* \*

*‘É um vínculo legal e não uma coisa feita por brincadeira ou só um gesto romântico’*

*iv. Então não existe mais o imposto sobre herança entre parceiros?*

Não, porque agora vocês são parceiros civis e reconhecidos como um casal casado. Vocês têm o direito de registrar falecimento, direito a benefícios durante luto, direitos de reclamar indenização em caso de acidente fatal, direito de morar juntos em casa alugada no sistema de parceria...

*v. Mas não temos que morar juntos para sermos parceiros civis?*

Não. É a mesma coisa para casais heterossexuais casados. Arranjos domésticos e quem mora aonde não é da conta de mais ninguém. E os seus chefes têm que tratar vocês da mesma maneira que eles tratam um casal heterossexual casado em termos de regalias e benefícios.

*vi. Você disse que há também responsabilidades...*

Bem, é um vínculo legal e não uma coisa feita só por brincadeira ou um gesto romântico. Vocês terão que arcar com as consequências, inclusive talvez pagar pensão alimentar para seu parceiro civil e filhos. E se estiver recebendo benefícios, seu caso será tratado da mesma maneira como qualquer outro casal casado. Na verdade esse é o caso de todos os casais – heterossexuais ou gays – que somente moram juntos sem um pedaço de papel.

\* \* \*

*‘é chamado dissolução mas vocês precisarão de um ‘divórcio’ se tudo der errado’*

vii. *Então, imagino para teríamos que divorciar-nos se tudo desse errado?*  
Teriam, e chama-se ‘dissolução’.

viii. *E podemos amarrar o nó na igreja?*

Vocês podem ter a bênção em uma igreja com o seu vigário favorito que é a favor de gays (ou um líder religioso equivalente que seja a favor de gays), da mesma maneira que casais heterossexuais que se casam no civil, mas não pode haver serviço religioso durante o registro, da mesma maneira que em um casamento civil de casais heterossexuais. Mas isto não significa que vocês não possam se amarrar em algum lugar bonito. Podem realizar a cerimônia em qualquer lugar que tenha licença para serviços civis – um local público histórico, hotéis, praias selecionadas ou o topo de uma montanha.

ix. *O que acontece quando estamos sendo registrados?*

É o seu dia. Podem ter o que quiserem, assim não deixem nenhum oficial forçá-los a alguma coisa que vocês não querem – ou a esconder alguma coisa que vocês são! Vocês podem escrever seus próprios votos, trocar alianças, ler o que quiserem, trocar beijos para selar a cerimônia, o que quiserem – apenas discutam tudo isso com o oficial do registro civil. A única coisa que vocês são obrigados a fazer é assinar e ter duas testemunhas.

\* \* \*

*‘vocês podem realizar o ato em qualquer lugar que tenha licença para serviços civis’*

x. *E isso conta para a Imigração?*

Sim, agora vocês estarão no mesmo barco que os casais heterossexuais quando eles se casam. Talvez haja restrições sobre entrada no país para registrar mas não mais do que um parceiro heterossexual teria.

xi. *Então, por onde começamos?*

Precisam ir ao serviço de registro – pessoalmente – para dar entrada oficial da sua intenção de registrar sua parceria, da mesma maneira como um casal heterossexual faria. E lembrem-se, vocês não têm que dar o nó localmente – podem ir em qualquer lugar que queiram no Reino Unido, desde que haja licença. Uma vez que tenham dado aviso, terão 15 dias para esperar, planejar, escolher roupas, convidar amigos e divertir-se em uma última noite de solteiro.

xii. *Aí vocês podem tornar-se HITCHED (AMARRADOS/AMARRADAS!)*

\* \* \*

*Precisa saber de mais alguma coisa?*

*Para saber tudo que precisa sobre parcerias civis, visite*

[www.stonewall.org.uk](http://www.stonewall.org.uk)

[www.stonewallcymru.org.uk](http://www.stonewallcymru.org.uk)

*Home Office Immigration and Nationality Directorate* pode ajudar com assuntos relacionados a parceria civil com parceiro do exterior. 0870 606 7766

[www.ind.homeoffice.gov.uk](http://www.ind.homeoffice.gov.uk)

*UK Lesbian and Gay Immigration Group* oferece apoio em tudo relacionado com imigração.

020 7620 6010

[www.uklgig.org.uk](http://www.uklgig.org.uk)

*Serviço de Pensão*

Se precisa de orientação sobre o novo direito a pensão visite

[www.thepensionservice.gov.uk](http://www.thepensionservice.gov.uk)

*Adoção*

Para mais informações sobre adoção de filhos de seu parceiro visite

[www.dfes.gov.uk/adoption](http://www.dfes.gov.uk/adoption)

*Jobcentre Plus* pode dar informação sobre benefícios. Visite

[www.jobcentreplus.gov.uk](http://www.jobcentreplus.gov.uk)

*Imposto de Renda*

Para qualquer pergunta sobre leis de impostos visite [www.inlandrevenue.gov.uk](http://www.inlandrevenue.gov.uk)

O *Escritório Geral do Registro Civil* tem uma lista de locais licenciados e pode responder a qualquer pergunta sobre custos, parceria civil com alguém que por qualquer motivo não possa comparecer pessoalmente ao local e um série de outros assuntos. Visite

[www.gro.gov.uk](http://www.gro.gov.uk)

Escritório Geral do Registro Civil da Escócia

[www.gro-scotland.gov.uk](http://www.gro-scotland.gov.uk)

*Stonewall*

020 7881 9440

*Minicom*

020 7881 9996

*Stonewall Scotland*

0131 557 3679

*Stonewall Cymru*

02920 237 744

*Produzido para Stonewall por Warwick Worldwide*

*Stonewall é extremamente grato ao Barclays pelo seu apoio*

